

Zpráva auditora
k ověření roční účetní závěrky společnosti

sestavené k 31.12.2010

Přílohy : Rozvaha v plném rozsahu

Výkaz zisků a ztrát v plném rozsahu

Příloha k účetní závěrce

Výroční zpráva

Zpráva o propojených osobách

1. Příjemce zprávy :

Jediný společník společnosti Skřivánek s.r.o., U Jordánka 265/11, Vyškov

2. Obchodní firma, právní forma

Obchodní firma : Skřivánek

Právní forma : společnost s ručením omezeným

IČ : 60715235

3. Předmět podnikání a zahájení činnosti

Předmětem činnosti společnosti jsou výroba a služby uvedené v přílohách 1, 2 a 3 k ŽZ a péče o dítě ve věku do tří let v denním režimu.

Prakticky se jedná o služby spojené s tlumočením a překlady.

4. Ověřované období účetní závěrky a výroční zprávy

1.1.2010 – 31.12.2010.

5. Předmět a účel ověřování

Předmětem ověření je účetní závěrka sestavená k 31.12.2010 a účelem je ověřit, zda účetnictví je vedeno v souladu s platnou právní úpravou, zda je vedeno průkazným a správným způsobem a že z něho převzaté údaje v účetní závěrce a výroční zprávě věrně a poctivě zobrazují předmět účetnictví – ekvita a pasíva, náklady, výnosy, výsledek hospodaření a finanční situaci společnosti. Jelikož je společnost podle § 66a ObchZ povinna sestavit i zprávu o vztazích mezi propojenými osobami, byla součástí ověřování i prověrka správnosti údajů v této zprávě.

6. Vymezení odpovědnosti za účetní závěrku a popis rozsahu auditu

Za sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky odpovídá v souladu s českými právními předpisy statutární orgán účetní jednotky. Součástí této odpovědnosti je navrhnout, zavést a zajistit vnitřní kontroly nad sestavováním a věrným zobrazením účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody a provádět dané situaci přiměřené účetní odhady.

Úkolem auditora je vydat na základě provedeného auditu výrok k účetní závěrce a výroční zprávě a dále stanovisko ke zprávě o vztazích mezi propojenými osobami v souladu se zákonem č.93/2009 Sb., o auditorech, zákonem č.513/1991 Sb., obchodní zákoník a 563/1991 Sb., o účetnictví, vše v platném znění.

Audit a prověrku jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou míru ujištění, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit a prověrka zahrnují provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédne ke vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení a věrné zobrazení účetní závěrky. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoliv vyjádřit se k účinnosti těchto kontrol. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenost účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

7. Odpovědný auditor

Mark & Pool Auditing, s.r.o., Slovákova 357/8, Brno
zapsaná rejstříkovým soudem vedeným Krajským soudem v Brně, odd.C., vložka 44766
registrovaná Komorou auditorů, osvědčení č.432 z 27.2.2004
auditor : Ing.František Jakubík – osvědčení č.1859

8. Zhodnocení vypovídací schopnosti účetní závěrky

Při auditu byly zhodnoceny zvolené účetní metody a odhady, včetně vypovídací schopnosti poskytovaných informací z pohledu uživatele účetní závěrky. Zvolené účetní metody a odhady byly posouzeny jako odpovídající včetně celkové prezentace účetní závěrky.

Účetní závěrka se skládá z rozvahy, výkazu zisků a ztrát a přílohy (v plném rozsahu). Předložené výkazy odpovídají ustanovením vyhlášky č.500/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o účetnictví pro podnikatelské účetní jednotky, které vedou účetnictví, s využitím českých účetních standardů.

K datu předání auditorské zprávy nedošlo podle prohlášení vedení společnosti k žádným významným událostem, které by měly být promítnuty do účetní závěrky a ovlivnit její vypovídací schopnost a celkovou prezentaci, případně ovlivnit druh výroku.

9. Výrok auditora k účetní závěrce

Domníváme se, že získané důkazní informace tvoří dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Celkovým posouzením prověřované účetní závěrky společnosti Skřivánek s.r.o. k 31.12.2010 jsme dospěli k závěru, že tato

Podle našeho názoru podává věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví, finanční situace společnosti a výsledku hospodaření za rok 2010 v souladu s českými právními předpisy.

10. Výrok k výroční zprávě

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy společnosti Skřivánek s.r.o. s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědný statutární orgán společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě společnosti Skřivánek s.r.o. k 31.12.2010 ve všech ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

11. Stanovisko ke zprávě o vztazích mezi propojenými osobami

Prověřili jsme též věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti Skřivánek s.r.o. k 31.12.2010. Za sestavení této zprávy je odpovědný statutární orgán společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této zprávě o vztazích.

Prověrku jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy vztahujícími se k prověrce a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abychom naplánovali a provedli prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že zpráva o vztazích neobsahuje významné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit zprávy o vztazích jsme neprováděli a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti Skřivánek s.r.o. k 31.12.2010.

12. Datum vyhotovení zprávy

V Brně dne 17.11.2011

Ing.František Jakubík
auditor a jednatel společnosti

ROZVAHA v plném rozsahu

ke dni 31.12.2010

(v celých tisících Kč)

Rok	Měsíc	IČ
2010	12	60715235

Obchodní firma nebo jiný název účetní jednotky:

Skřivánek s.r.o.

Sídlo nebo bydliště účetní jednotky
a místo podnikání liší-li se od bydliště:

U Jordánka 265/11

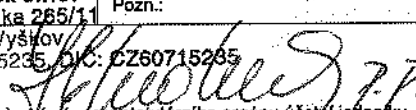
Vyškov

68201

Česká republika

Označení a	AKTIVA b	Číslo řádku c	Běžné účetní období			Minulé úč. období
			Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	Netto 4
	AKTIVA CELKEM	001	126 790,00	-25 405,00	100 565,00	186 629,00
B.	Dlouhodobý majetek	003	58 440,00	-25 405,00	33 035,00	100 346,00
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	004	27 402,00	-19 519,00	7 883,00	11 137,00
B. I. 3.	Software	007	17 156,00	-16 463,00	693,00	2 526,00
B. I. 4.	Ocenitelná práva	008	10 000,00	-3 056,00	6 944,00	8 611,00
B. I. 7.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	011	246,00	0,00	246,00	0,00
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	013	17 362,00	-5 886,00	11 476,00	28 909,00
B. II. 1.	Pozemky	014	2 000,00	0,00	2 000,00	4 500,00
B. II. 2.	Stavby	015	10 270,00	-2 215,00	8 055,00	23 319,00
B. II. 3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	016	5 092,00	-3 671,00	1 421,00	1 090,00
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	023	13 678,00	0,00	13 676,00	60 300,00
B. III. 1.	Podíly v ovládaných a řízených osobách	024	13 678,00	0,00	13 676,00	19 481,00
B. III. 3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly	026	0,00	x	0,00	40 819,00
C.	Oběžná aktiva	031	67 646,00	0,00	66 826,00	85 260,00
C. I.	Zásoby	032	547,00	0,00	547,00	325,00
C. I. 1.	Materiál	033	43,00	0,00	43,00	59,00
C. I. 5.	Zboží	037	504,00	0,00	504,00	267,00
C. II.	Dlouhodobé pohledávky	039	9 388,00	0,00	9 388,00	26 907,00
C. II. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů	040	9 388,00	0,00	9 388,00	26 907,00
C. III.	Krátkodobé pohledávky	048	50 187,00	-820,00	49 367,00	54 097,00
C. III. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů	049	37 564,00	-820,00	36 744,00	45 444,00
C. III. 4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení	052	2 199,00	x	2 199,00	0,00
C. III. 6.	Stát - daňové pohledávky	054	57,00	x	57,00	796,00
C. III. 7.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	055	7 413,00	x	7 413,00	7 843,00
C. III. 9.	Jiné pohledávky	057	2 954,00	x	2 954,00	14,00
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek	058	7 524,00	0,00	7 524,00	3 931,00
C. IV. 1.	Peníze	059	489,00	x	489,00	1 032,00
C. IV. 2.	Účty v bankách	060	7 035,00	x	7 035,00	2 899,00
D. I.	Časové rozlišení	063	704,00	0,00	704,00	1 023,00
D. I. 1.	Náklady příštích období	064	704,00	x	704,00	1 023,00

Označení	PASIVA	Číslo řádku	Běžné účetní období	Minulé účetní období
a	b	c	5	6
	PASIVA CELKEM	067	100 565,00	186 629,00
A.	Vlastní kapitál	068	31 679,00	73 051,00
A. I.	Základní kapitál	069	1 500,00	1 500,00
A. I. 1.	Základní kapitál	070	1 500,00	1 500,00
A. II.	Kapitálové fondy	073	6 517,00	47 215,00
A. II. 2.	Ostatní kapitálové fondy	075	5 000,00	40 000,00
A. II. 3.	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	076	1 517,00	7 215,00
A. III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	078	1 009,00	1 009,00
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	079	150,00	150,00
A. III. 2.	Statutární a ostatní fondy	080	859,00	859,00
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let	081	23 327,00	22 065,00
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let	082	23 327,00	22 065,00
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	084	-674,00	1 262,00
B.	Cizí zdroje	085	68 387,00	112 073,00
B. II.	Dlouhodobé závazky	091	20 095,00	44 591,00
B. II. 1.	Závazky z obchodních vztahů	092	20 095,00	44 591,00
B. III.	Krátkodobé závazky	102	39 393,00	44 965,00
B. III. 1.	Závazky z obchodních vztahů	103	23 133,00	32 134,00
B. III. 5.	Závazky k zaměstnancům	107	3 862,00	4 455,00
B. III. 6.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	108	1 350,00	1 689,00
B. III. 7.	Stát - daňové závazky a dotace	109	5 848,00	3 469,00
B. III. 8.	Krátkodobé přijaté zálohy	110	0,00	3,00
B. III. 10.	Dohadné účty pasivní	112	5 192,00	3 196,00
B. III. 11.	Jiné závazky	113	8,00	19,00
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	114	8 899,00	22 517,00
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	115	0,00	764,00
B. IV. 2.	Krátkodobé bankovní úvěry	116	8 899,00	21 753,00
C. I.	Časové rozlišení	118	499,00	1 505,00
C. I. 2.	Výnosy příštích období	120	499,00	1 505,00

Právní forma účetní jednotky:		Předmět podnikání:		Pozn.:	
29.06.2011		Skrivánek s.r.o. Jordánka 265/11 682 01 Vyškov IČ: 60715285 / DIČ: CZ60715285		 Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou	
Sestaveno dne:		Schváleno valnou hromadou dne:			

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

v plném rozsahu

Obchodní firma nebo jiný název účetní jednotky:

Skřivánek s.r.o.

ke dni 31.12.2010

Sídlo nebo bydliště účetní jednotky
a místo podnikání liší-li se od bydliště:

U Jordánka 265/11

Vyškov

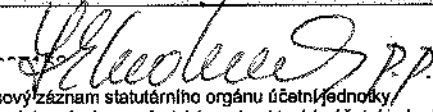
68201

Česká republika

(v celých tisících Kč)

Rok	Měsíc	IČ
2010	12	60715235

Označení a	TEXT b	Číslo řádku c	Skutečnost v účetním období	
			běžném 1	minulém 2
I.	Tržby za prodej zboží	001	1 346,00	1 297,00
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	002	1 262,00	1 278,00
+	Obchodní marže	003	84,00	19,00
II.	Výkony	004	261 712,00	266 138,00
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	005	261 712,00	266 138,00
B.	Výkonová spotřeba	008	172 080,00	167 254,00
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie	009	5 026,00	4 979,00
B. 2.	Služby	010	167 054,00	162 275,00
+	Přidaná hodnota	011	89 716,00	98 903,00
C.	Osobní náklady	012	70 555,00	81 244,00
C. 1.	Mzdové náklady	013	55 249,00	63 921,00
C. 3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	015	15 183,00	17 128,00
C. 4.	Sociální náklady	016	123,00	195,00
D.	Daně a poplatky	017	706,00	868,00
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	018	4 543,00	4 789,00
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	019	19 900,00	158,00
III. 1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	020	19 900,00	158,00
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	022	17 493,00	21,00
F. 1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	023	17 493,00	21,00
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	025	-25,00	142,00
IV.	Ostatní provozní výnosy	026	3 784,00	3 173,00
H.	Ostatní provozní náklady	027	14 788,00	3 137,00
*	Provozní výsledek hospodaření	030	5 340,00	12 033,00
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	031	43 000,00	4 600,00
J.	Prodané cenné papíry a podíly	032	40 819,00	4 500,00
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	033	3 019,00	1 744,00
VII. 1.	Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	034	3 019,00	1 744,00
X.	Výnosové úroky	042	1,00	3,00
N.	Nákladové úroky	043	6 335,00	10 223,00
XI.	Ostatní finanční výnosy	044	2 312,00	2 778,00
O.	Ostatní finanční náklady	045	4 055,00	5 173,00
*	Finanční výsledek hospodaření	048	-2 877,00	-10 771,00
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	049	3 137,00	0,00
Q. 1.	- splatná	050	3 137,00	0,00
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost	052	-674,00	1 262,00
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	060	-674,00	1 262,00
****	Výsledek hospodaření před zdaněním	061	2 463,00	1 262,00

Právní forma účetní jednotky:	SKŘIVÁNEK Předmět podnikání: Skřivánek s.r.o.	Pozn.:
Sestaveno dne: 29.06.2011	Schváleno valnou hromadou dne:	U Jordánka 285/11 682 01 Vyškov IČ: 60715235, DIČ: CZ60715235  Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou

■ ■ ■ ■ ■
SKŘIVÁNEK

PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE



Příloha je zpracována v souladu s Vyhláškou 500/2002 Sb. Ve znění pozdějších předpisů, kterým se stanoví obsah účetní závěrky pro podnikatele. Údaje přílohy vycházejí z účetních písemností účetní jednotky (účetní doklady, účetní knihy a ostatní účetní písemnosti) a z dalších podkladů, které má účetní jednotka k dispozici. Hodnotové údaje jsou vykázány v celých tisících Kč, pokud není uvedeno jinak.

Příloha je zpracována za účetní období počínající dnem 1. ledna 2010 a končící dnem 31. prosince 2010.

OBSAH PŘÍLOHY:

OBECNÉ ÚDAJE

1. Popis účetní jednotky
2. Majetková či smluvní spoluúčast účetní jednotky v jiných společnostech
3. Zaměstnanci společnosti, osobní náklady
4. Poskytnutá peněžitá či jiná plnění

POUŽÍVANÉ ÚČETNÍ METODY, OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY A ZPŮSOBY OCEŇOVÁNÍ

1. Způsob ocenění majetku
 - 1.1. Zásoby
 - 1.2. Ocenění hmotného a nehmotného dlouhodobého majetku vytvořeného vlastní činností
 - 1.3. Ocenění cenných papírů a majetkových účastí
2. Způsob stanovení reprodukční pořizovací ceny
3. Změny oceňování, odpisování a postupů účtování
4. Opravné položky k majetku
5. Odpisování
6. Přepočítání cizích měn na českou měnu
7. Stanovení reálné hodnoty majetku a závazků oceňovaných reálnou hodnotou

DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A K VÝKAZU ZISKU A ZTRÁT

1. Položky významné pro hodnocení majetkové a finanční situace společnosti
 - 1.1. Doměrky daně z příjmů za minulá účetní období
 - 1.2. Dlouhodobé bankovní úvěry
 - 1.3. Rozpis odloženého daňového závazku nebo pohledávky
 - 1.4. Rozpis přijatých dotací na investiční a provozní účely
2. Významné události po datu účetní závěrky
3. Doplnující informace o hmotném a nehmotném majetku
 - 3.1. Hlavní skupiny dlouhodobého hmotného majetku
 - 3.2. Hlavní skupiny dlouhodobého nehmotného majetku
 - 3.3. Dlouhodobý hmotný majetek pořízený formou finančního pronájmu
 - 3.4. Rozpis hmotného majetku zatíženého zástavním právem
 - 3.5. Přehled majetku s výrazně rozdílným tržním a účetním hodnocením
 - 3.6. Dlouhodobé majetkové cenné papíry a majetkové účasti
4. Vlastní kapitál
 - 4.1. Použití zisků, resp. úhrady ztrát
 - 4.2. Základní kapitál
5. Pohledávky a závazky
 - 5.1. Pohledávky po lhůtě splatnosti
 - 5.2. Závazky po lhůtě splatnosti
 - 5.3. Údaje o pohledávkách a závazcích k podnikům ve skupině
 - 5.4. Údaje o pohledávkách a závazcích z titulu uplatnění zástavního a zajišťovacího práva
 - 5.5. Závazky nesledované v účetnictví a neuvedené v rozvaze
6. Rezervy
7. Výnosy z běžné činnosti
8. Výdaje vynaložené v průběhu účetního období na výzkum a vývoj.
9. Údaje o přeměnách

OBECNÉ ÚDAJE

1. Popis účetní jednotky

Obchodní firma : **Skřivánek s.r.o.**
Sídlo: **U Jordánka 265/11, Vyškov, PSČ: 682 01**
Právní forma: **společnost s ručením omezeným**
IČ: **607 15 235**

Rozhodující předmět činnosti: **překladačská a tlumočnická činnost
výuka jazyků**

Datum vzniku společnosti: **20. 7. 1994**

Osoby podílející se na základním kapitálu účetní jednotky více než 20% v tis. Kč:

Jméno fyzické osoby, název právnické osoby	Bydliště, sídlo	Sledované účetní období		Minulé účetní období	
		Vklad	tj. %	Vklad	tj. %
Ing. Pavel Skřivánek	U Jordánka 11, Vyškov	1 350	100	1 500	90

Změny a dodatky provedené v účetním období v obchodním rejstříku:

- Společník FENTHORN & BENTON LIMITED byl v r. 2010 vymazán. Jediným společníkem se stal p. Pavel Skřivánek.
- Prokuristou se stal p. Josef Skřivánek

Členové statutárních a dozorčích orgánů k rozvahovému dni:

Statutární orgán

Jméno	Adresa
Barbara Hanušová	U Střešovických hřišť 617/7, Praha 6, PSČ: 169 00

Prokura

Jméno	Adresa
Ing. Pavel Skřivánek	U Jordánka 11, Vyškov, PSČ: 682 01
Ing. Josef Skřivánek	U Jordánka 11, Vyškov, PSČ: 682 01

Organizační struktura účetní jednotky a její zásadní změny v uplynulém účetním období:

Společnost má sídlo na adrese U Jordánka 65/11, Vyškov, PSČ: 682 01.
Společnost má stále pobočky a zároveň ke své činnosti však využívá obchodní zástupce, kteří jsou rozmístěni po celém území České republiky.
Ve sledovaném období nedošlo ke změnám v organizační struktuře účetní jednotky.

2. Majetková či smluvní spoluúčasť účetní jednotky v jiných společnostech

Majetková spoluúčasť vyšší než 20%

Obchodní firma společnosti	Sídlo	Výše podílu na základním kapitálu	Měna	Vklad v %	Výše vlastního kapitálu společnosti v tis.	Výše účetního HV (pre-tax) v tis.	Měna
Skrivanek Translation Services Belgium, S.P.R.L.	Belgie	18 414,00	EUR	99,00%	-117	23	EUR
UAB SkrivaneK vertimu biuras	Litva	10 000,00	LTL	100,00%	60	80	LTL
SIA SkrivaneK Baltic	Lotyšsko	4 000,00	LVT	100,00%	174	15	LVL
Skrivanek prevajalske storitve d.o.o.	Slovinsko	2 100 000,00	SIT	100,00%	1 296	10	EUR
Skrivanek Slovensko, s.r.o.	Slovensko	200 000,00	SKK	100,00%	-65	-9	EUR
Prevodacheska kashta SkrivaneK OOD	Bulharsko	4 600,00	BGN	92,00%	170	100	BGN
Skrivanek Sp. z o.o.	Polsko	146 319,00	PLN	97,52%	876	-427	PLN
Übersetzungsdienst SkrivaneK GmbH	Německo	25 000,00	EUR	100,00%	53	21	EUR
AA - TRADUCTA Slovensko, s.r.o.	Slovensko	200 000,00	SKK	100,00%	N/A	0	EUR
Skrivanek Translation Services North Am	USA	N/A	USD	100,00%	N/A	-44	USD

3. Zaměstnanci společnosti, osobní náklady (§39/3) v tis. Kč:

	Sledované účetní období	Předchozí účetní období
Průměrný počet zaměstnanců	136	149
Mzdové náklady	55 249	63 921
Odměny členům statutárních orgánů společnosti	0	0
Odměny členům dozorčích orgánů společnosti	0	0
Náklady na sociální zabezpečení	15 183	17 128
Sociální náklady	123	195
Osobní náklady celkem	70 555	81 244

4. Poskytnutá peněžítá či jiná plnění (§39/4)

Účetní jednotka ve sledovaném období neposkytla stávajícím/bývalým členům orgánů peněžité ani naturální plnění.

POUŽÍVANÉ ÚČETNÍ METODY, OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY A ZPŮSOBY OCEŇOVÁNÍ

Předkládaná účetní závěrka společnosti byla zpracována na základě zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví, na základě Vyhlášky č. 500/2002 a Českých účetních standardů.

1. Způsob ocenění majetku (§39/5a)

1.1. Zásoby

Účtování zásob (III.2.1.a)

Prováděno způsobem B evidence zásob.

Ocenění zásob (III.2.1.a) (III.2.3.)

Oceňování nakupovaných zásob je prováděno ve skutečných pořizovacích cenách zahrnujících:

- cenu pořízení
- vedlejší pořizovací náklady (např. dopravné, pojistné, provizi)

1.2. Ocenění dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku vytvořeného vlastní činností (III.2.1.b)

Ve sledovaném účetním období účetní jednotka nevytvořila hmotný a nehmotný majetek vlastní činností.

1.3. Ocenění cenných papírů a podílů

Ve sledovaném účetním období firma vlastnila cenné papíry a majetkové účasti, které oceňovala metodou ekvivalence.

2. Způsob stanovení reprodukční pořizovací ceny (§39/5c)

Reprodukční pořizovací cena nebyla v běžném období použita.

3. Změny oceňování, odpisování a postupů účtování (§39/5a)

Ve sledovaném účetním období nedošlo v účetní jednotce k žádným změnám.

4. Opravné položky k majetku (§39/5c) v tis. Kč

Účetní jednotka vytvořila zákonné opravné položky k pohledávkám.

Opravné položky k:	Zůstatek k 1.1.		Tvorba		Zúčtování		Zůstatek k 31.12.	
	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období	Běžné období	Minulé období
- dlouhodobému majetku	0	0	0	0	0	0	0	0
- zásobám	0	0	0	0	0	0	0	0
- finančnímu majetku	0	0	0	0	0	0	0	0
- pohledávkám - zákonné	902	760	486	548	568	406	820	902

5. Odpisování (III.2.6)

Odpisový plán účetních odpisů dlouhodobého hmotného majetku účetní jednotka sestavila v interním předpisu tak, že za základ vzala metody používané při vyčíslování daňových odpisů (u majetku pořízeného a zařazeného k 1.1.), účetní a daňové odpisy se rovnají.

Daňové odpisy - použita metoda lineární

System odpisování drobného dlouhodobého majetku

Drobný hmotný majetek do 40.000,- Kč je veden jako zásoba a je účtován do nákladů společnosti při vyskladnění na účet 501.200, 501.300, 501.400, 501.500 a 501.600, 501.800 - Spotřeba materiálu.

Drobný nehmotný majetek do 60.000,- Kč je účtován do nákladů společnosti na účet 518.015 - Ostatní služby.

Pokud je v nákladech z titulu drobného majetku naúčtováno více než 2 % z celoročního obratu (třída 6), jsou v nákladech ponechána maximálně tato 2 % a částka převyšující limit je naúčtována na účet nákladů příštích období.

6. Přepočet cizích měn na českou měnu (III.2.7)

1. Účetní jednotka používá pevný měsíční kurz pro veškeré účetní případy. (Pevný měsíční kurz = kurz ČNB vyhlášený první pracovní den v měsíci).
2. Vymezením okamžiku uskutečnění účetního případu: u pracovní cesty: prvním dnem pracovní cesty.

7. Stanovení reálné hodnoty majetku a závazků oceňovaných reálnou hodnotou (III.2.8)

Ve sledovaném období společnost nepoužila ocenění reálnou hodnotou.

DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A K VÝKAZU ZISKU A ZTRÁT

1. Položky významné pro hodnocení majetkové a finanční situace společnosti

1.1. Doměrky daně z příjmů za minulá účetní období

Ve sledovaném období nedošlo k doměření daně z příjmu za minulá účetní období.

1.2. Rozpis odloženého daňového závazku nebo pohledávky

Ve sledovaném období nevznikl odložený daňový závazek nebo pohledávka.

1.3. Dlouhodobé bankovní úvěry

Úvěr č. 7490005200441	0,00	764 431,00
Splaceno	764 431,00	3 960 000,00

Celkový úvěrový rámec byl 13 179 000,- Kč. Nakonec načerpáno 10 994 431,-Kč
Měsíční splátka: 330 000,- Kč. (1. splátka 30.6.2007, splaceno do 31.3.2010)

1.4. Rozpis přijatých dotací na investiční a provozní účely

OPPA- CZ.2.17./1.1.00/30263 Inovace a optimalizace vzdělávacího systému zaměstnanců společnosti Skřivánek s.r.o.	Magistrát hlavního města Prahy	1 786 369,25	2 169 217,17
---	-----------------------------------	--------------	--------------

1.5. Manka a přebytky u zásob

V r. 2010 účetní jednotka zjistila manko 3 831,- Kč v pokladně pobočky v Pardubicích.
Důvod manka: krádež neznámým pachatelem. Policie případ odložila.

3. Doplnující informace o hmotném a nehmotném majetku

Stav k 31.12.2010						
	31.12.2009	31.12.2008	31.12.2007	31.12.2006	31.12.2005	31.12.2004
Pozemky	2 000 000,00	4 500 000,00	0,00	0,00	2 000 000,00	4 500 000,00
Stavby	10 269 786,00	26 119 605,80	2 215 154,00	2 801 132,00	8 054 532,00	23 318 473,80
Samostatné movité věci	5 092 323,87	7 946 952,57	3 670 985,59	6 856 880,41	1 421 338,28	1 090 072,16
Jiný DHM	7 555 377,00	7 555 377,00	7 555 377,00	7 555 377,00	0,00	0,00
Nedokončený DHM	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

3.2. Dlouhodobý nehmotný majetek (IV.3.1.b)

Stav k 31.12.2010						
	31.12.2009	31.12.2008	31.12.2007	31.12.2006	31.12.2005	31.12.2004
Software	17 155 747,62	17 155 747,62	16 463 503,62	14 629 711,17	2 526 036,45	692 244,00
Ocenitelná práva	10 000 000,00	10 000 000,00	3 055 556,00	1 388 889,00	8 611 111,00	6 944 444,00
Výsledky vědecké čin.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Jiný DNM	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Nedokončený DNM	246 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

3.3. Dlouhodobý hmotný majetek pořízený formou finančního pronájmu

Začal používat	Ukončil používat	Název majetku	SKP	Upravená původní cena	Upravená kumulovaná amortizace	Upravená cena
20.4.2006	20.3.2011	Škoda Superb	4B15328	540 140,00	513 908,00	91 768,00
22.5.2006	15.4.2011	Škoda Chrysler	2B90882	1 621 692,00	1 513 579,20	178 112,80
1.9.2007	1.7.2013	RS Octavia	7A84844	1 207 713,50	722 050,80	485 662,70
20.6.2010	5.5.2013	Alfa Romeo	5B93134	607 210,00	355 896,00	251 314,00
10.8.2010	10.7.2014	Suzuki Swift	6B83237	348 865,00	98 688,00	250 177,00

3.4. Rozpis hmotného majetku zatíženého zástavním právem

Název majetku	Podmínky zástavního práva	Datum zřízení zástavního práva	Banka
Budova vč. pozemku č.p. 138	Zástavní smlouva k nemovitostem	Zajištění kontokorentního úvěru	12.9.2011 KB a.s.

3.5. Přehled majetku s výrazně rozdílným tržním a účetním ohodnocením

Ocenění majetku v účetnictví není výrazně nižší ani vyšší nežli ocenění tržní.

3.6. Dlouhodobé majetkové cenné papíry a majetkové účasti

Název společnosti	Adresa	Upravená původní cena	Měna	Podíl (%)	Upravená cena
Skrivanek Translation Services Belgium, S.P.R.L.	Koloniënstraat 11 Rue de B-10, Brussels	18 414,00	EUR	99	0,00
UAB Skrivanek vertimų biuras	Pylimo str. 12-2A, LT1118 Vilnius	10 000,00	LTL	100	0,00
SIA Skrivanek Baltic	Brivibas str. 40-26A, LV-105 Riga	4 000,00	LVT	100	0,00
Skrivanek prevajalske storitve d.o.o.	Miklošičeva 20, 1000 Ljubljana	2 100 000,00	SIT	100	0,00
Skrivanek Slovensko, s.r.o.	Mariánské námestie 29/6, 010 01 Žilina	170 000,00	SKK	85	0,00
Prevodacheska kashta Skrivanek OOD	Korab planina Str. 35, 1164 Sofia	4 600,00	BGN	92	3 019
Skrivanek Sp. z o.o.	ul. Podlaska 12, 20-304 Lublin	146 319,00	PLN	97,52	0,00
Übersetzungsdienst Skrivanek GmbH	Reinhardtstr. 3, D10117 Berlin	25 000,00	EUR	100	0,00
Skrivanek Translation Services North Am	140 Broadway, 46th Floor, NY1 00 New York	N/A	USD	100	0,00
AA-TRADUCTA Slovensko, s.r.o.	Šancová 102 831 04, Bratislava	200 000,00	SKK	100	0,00

4. Vlastní kapitál

4.1. Použití zisků, resp. úhrady ztrát

Společnost zisk předcházejícího účetního období nerozdělila a rozhodla, že bude použit pro financování dalšího rozvoje podnikání společnosti.

4.2. Základní kapitál

Společnost	Podíl (%)	Podíl na základním kapitálu	Podíl na celkovém kapitálu
Ing. Pavel Skřivánek (U Jordánka 11, Vyškov, PSČ. 682 01)	100%	0,00	

5. Pohledávky a závazky (§39/7)

5.1. Pohledávky po lhůtě splatnosti (IV.3.2.a)

Podíl (%)	Střednědobné pohledávky	Okamžitá	Podíl na celkovém kapitálu	Podíl na celkové pohledávce
6 až 12	447	0	5 047	0
12 – 18	127	0	358	0
18 – 24	80	0	270	0
Více než 24	797	0	816	0

5.2. Závazky po lhůtě splatnosti (IV.3.4.a)

Podíl (%)	Střednědobné závazky	Okamžitá	Podíl na celkovém kapitálu	Podíl na celkové závazce
6 až 12	18	0	4 766	0
12 – 18	10	0	2 157	0
18 – 24	42	0	0	0
Více než 24	0	0	0	0

5.3. Údaje o pohledávkách a závazcích k podnikům ve skupině (IV. 3.2.b, 3.4.b)

Podíl (%)	Podíl na celkovém kapitálu
Prevodacheska kashta Skrivanek OOD	3 839
SIA "Skrivanek Baltic"	1 916
Skrivanek prevajalske storitve d.o.o.	684
SKRIVANEK SLOVENSKO s.r.o.	3 517
Skrivanek Sp. z o.o.	2 195
Skrivanek Translation Services Belgium	0
UAB Skrivanek vertimu biuras	98
Übersetzungsdienst Skrivanek GmbH	1
Skrivanek Translation Services North Am	

Podíl (%)	Podíl na celkové závazce
Prevodacheska kashta Skrivanek OOD	39
SIA "Skrivanek Baltic"	226
Skrivanek prevajalske storitve d.o.o.	60
SKRIVANEK SLOVENSKO s.r.o.	258
Skrivanek Sp. z o.o.	490
Skrivanek Translation Services Belgium	978
UAB Skrivanek vertimu biuras	75
Übersetzungsdienst Skrivanek GmbH	556
Skrivanek Translation Services North Am	1 764

5.4. Údaje o pohledávkách a závazcích z titulu uplatnění zástavního a zajišťovacího práva

Pohledávky kryté zástavním právem		
Závazky kryté zástavním právem		
Další sledované závazky (peněžní i nepeněžní)		

5.5. Závazky nesledované v účetnictví a neuvedené v rozvaze

Účetní jednotka neposkytla nikomu ve sledovaném období záruku.

5.6. Další významné potencionální ztráty, na které nebyla v účetnictví tvořena rezerva

--	--	--

6. Rezervy

V r. 2010 účetní jednotka nevytvořila ani nečerpala rezervy.

7. Výnosy z běžné činnosti (§39/9)

v tis. Kč

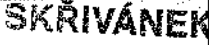


Tržby za prodej zboží	1 346	1 346	0	1 297	1 297	0
Tržby z prodeje vl. vyr.	0	0	0	0	0	0
Tržby z prodeje služeb	261 712	152 454	109 258	266 138	159 173	106 965
Čerpání rezerv	0	0	0	0	0	0
Ostatní výnosy	72 016	29 016	43 000	12 455	12 455	0
Celkem	335 074	182 816	152 258	279 890	172 925	106 965

8. Výdaje vynaložené v průběhu účetního období na výzkum a vývoj

Účetní jednotka nevynaložila prostředky na výzkum a vývoj.

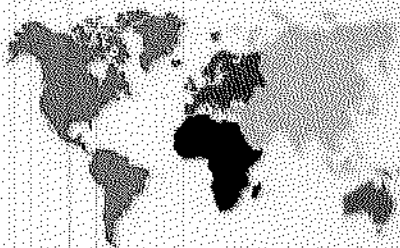
9. Údaje o přeměnách

Ve sledovaném období nedošlo k žádným přeměnám.

Sestaveno dne: 29. 6. 2011	Sestavil: Ing. Kamila Trutenková	 SKRIVÁNEK s.r.o. Křižovnická 265/11 382 01 Vyškov IČ: 60715235, DIČ: CZ60715235	Podpis statutárního zástupce: Pavel Skřivánek
			

■ ■ ■ ■ ■
SKŘIVÁNEK

VÝROČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2010



Úvodní slovo

Vážení obchodní partneři a zaměstnanci,

společnost Skřivánek s.r.o. také v roce 2010 prokázala svou stabilitu a pevnou pozici na trhu jazykových služeb, kterou zaujímá nejen v ČR, ale i v mezinárodním měřítku. Díky rozsahu své působnosti můžeme sledovat a vyhodnocovat situaci na jednotlivých trzích po celém světě a předvídat tak měnící se trendy. To nám dovoluje včas a flexibilně na změny na trhu reagovat.

Tuto skutečnost dokládá např. fakt, že jsme se již po čtvrté za sebou objevili na seznamu největších překladatelských agentur světa v nezávislé studii, kterou provádí výzkumná a konzultantská společnost Common Sense Advisory. V roce 2010 se společnost Skřivánek s.r.o. umístila na skvělém 20. místě žebříčku světových poskytovatelů jazykových služeb.

Jedním z pilířů stabilního vývoje společnosti Skřivánek s.r.o. je dlouhodobě uplatňovaná strategie diverzifikace, a to v oblasti poskytovaných služeb i trhů a tržních segmentů - a především skupin zákazníků. Skřivánek poskytuje komplexní jazykové služby jak velkým nadnárodním společnostem, tak vládním nebo neziskovým organizacím, stejně jako místním firmám a jednotlivcům. Zatímco vývoj obrátu v segmentu místních firem vykázal meziročně mírný pokles, segment zahraničních nadnárodních firem zaznamenal naopak meziroční nárůst ve výši 20% a u vládních a neziskových organizací činil nárůst 10%. V roce 2010 jsme pro naše zákazníky pouze v České republice přeložili více než 250 000 stran do 200 jazykových kombinací, graficky jsme zpracovali 17 500 stran dokumentů a manuálů, tlumočnický jsme zajistili téměř 800 dnů ve 100 jazykových kombinacích a odučili přes 185 000 vyučovacích hodin 25 cizích jazyků.

Takovýchto výsledků by nebylo možné dosáhnout bez kvalitních, zodpovědných a motivovaných zaměstnanců a spolupracovníků, jejichž flexibilní a proaktivní přístup oceňují naši zákazníci v každoročních průzkumech spokojenosti. V roce 2010 hodnotilo 93% z nich ochotu a vstřícnost našich zaměstnanců známkou jedna, tedy jako výborně. Proto společnost Skřivánek řadí mezi své priority zajištění odpovídajících pracovních podmínek a prostředí s důrazem na neustálou podporu zaměstnanců, osobní přístup, motivaci a posilování vědomí sounáležitosti. I v roce 2010 naše společnost připravila pro své zaměstnance teambuildingové aktivity, tentokrát v krkonošských Portáškách. Důležitým faktorem jsou i příležitosti ke zvyšování kvalifikace naší zaměstnanců dalším vzděláváním, které se nám podaří v nadcházejícím roce realizovat díky úspěšné žádosti o podporu z Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost Evropského sociálního fondu. Stane se tak v rámci dvouletého projektu Inovace a optimalizace vzdělávacího systému zaměstnanců společnosti Skřivánek, s.r.o. v regionech, přičemž náklady dosáhnou celkové výše 5 211 747 Kč.

Vysokou efektivitu a produktivitu dále pozitivně ovlivňuje využití nejmodernějších technologií pro překladatelskou činnost, sofistikovaný informační systém s podporou projektového managementu i webový portál, který poskytuje přístup k důležitým informacím také externím subjektům, včetně zákazníků. Důraz klademe na vzájemnou integraci všech těchto systémů a na automatizaci opakujících se činností a procesů. I nadále plánujeme pokračovat v jejich zlepšování a vývoji. Podílí se na tom naše technologické partnerství s významnými dodavateli tohoto odvětví, jako je např. Across Systems GmbH, význam má rovněž členství v profesních organizacích jako např. Translation Automation User Society, jejímž cílem je stimulovat inovace směřující k automatizaci překladatelských činností a procesů.

V oblasti vědy a výzkumu projevuje Skřivánek s.r.o. aktivitu nejen ve sféře technologií, ale např. i v oblasti metodiky. V roce 2010 jsme pomohli v rámci AJŠA vytvořit kodex kvality jazykové školy. Dále jsme se stali exkluzivním partnerem výukového portálu pro žáky, rodiče a učitele základních škol www.ucenionline.com pro oblast jazykového vzdělávání, kde zajišťujeme jazykovou poradnu a úkoly. Zlomovou novinkou je kompletní příprava videopřednášek pro výuku jazyků, které představují cennou pomůcku pro učitele základních škol a také rodiče, kteří se s dětmi chtějí učit jazyky efektivně.

Společnost Skřivánek si zakládá na budování dlouhodobých vztahů se svými obchodními partnery. Tento úkol se nám daří úspěšně naplňovat, což potvrzují i poslední analýzy, podle kterých 98% tržeb společnosti generují zákazníci, kteří pravidelně využívají našich služeb minimálně poslední 4 roky. Nejen pro tyto klienty jsme v roce 2010 ve spolupráci s obchodním domem Mall.cz představili věrnostní Bonus program MAX. Dále pak měli naši zákazníci v rámci speciálních akcí možnost podívat se např. do Valašského muzea v Praze nebo do pražské Botanické zahrady.

Připomeňme, že klienti mohou díky úspěšnému zvládnutí procesu optimalizace struktury společnosti a našemu důrazu na maximální efektivitu (viz např. rozšíření dostupnosti služeb zavedením služby Skřivánek HOTLINE) nově využívat naše služby každý všední den až do 22 hodin.

Strategií naší společnosti je individuální přístup k zákazníkům a uspokojování jejich potřeb, proto jsme se zaměřili na prohloubení obousměrné komunikace v rámci pravidelného vyhodnocování spokojenosti klientů v podobě zavedení nového elektronického systému pro zpracování zpětné vazby ke každé jednotlivé zakázce. Díky tomu můžeme reagovat na případné připomínky zákazníků okamžitě a systematicky, včetně možnosti analýzy, přijímání nápravných a preventivních opatření v souladu s požadavky systému managementu jakosti. Zkvalitnění servisu přineslo našim zákazníkům i spuštění webového portálu pro jazykovou školu Skřivánek, díky kterému zákazníci získají přístup k podrobným údajům o jazykové výuce. Ty zahrnují např. statistiky docházky jednotlivých studentů, výsledky průběžných testů, studijní plány, hodnocení výuky atd.

Obdobná inovace se uskutečnila také směrem k našim spolupracovníkům a dodavatelům, se kterými se snažíme udržovat transparentní vztahy založené na vzájemné důvěře a respektu. Společnost Skřivánek vyvinula unikátní automatizovaný systém hodnocení kvality dodaných služeb a úrovně spolupráce, založený na mezinárodních standardech hodnocení překladatelských služeb. Jde např. o systém LISA QA Model nebo SAE J 2450, který jsme plně integrovali do naší současné technologické infrastruktury. Dovoluje objektivně měřit a vyhodnocovat kvalitu dodaných služeb na úrovni jednotlivých zakázek a má významný vliv na výslednou kvalitu služeb i řízení dodavatelského řetězce. Výstup z hodnocení je dostupný našim partnerům prostřednictvím webového portálu v reálném čase.

Novinkou při budování úzce specializovaných a profilovaných oddělení, která umožňují poskytovat vysoce odborné služby s maximálním zaměřením na kvalitu, bylo vyčlenění zvláštního týmu pro novou službu SKŘIVÁNEK MEDICAL. Zde nabízíme specializované překlady a tlumočení v oboru zdravotnictví, které vyžadují speciální přístup s ohledem na jejich mimořádně vysoké nároky na odbornou preciznost. Nabídka jazykové školy Skřivánek byla rozšířena o nové typy kurzů, např. kurzy pro děti v MŠ a ZŠ nebo intenzivní jazykové kurzy zaměřené na úspěšné složení nové formy maturitní zkoušky v reakci na spuštění státních maturit.

V roce 2010 provedla prestižní certifikační společnost TÜV NORD Czech, s.r.o. v naší společnosti pravidelný externí audit našeho systému managementu jakosti, jeho efektivitu a funkčnosti. Audit se týkal celé společnosti, včetně všech zahraničních dceřiných společností, a na jeho základě byl systém ISO aktualizován na novější a modernější normu EN ISO 9001:2008. Zároveň jsme úspěšně prošli také kontrolním auditem oborové certifikace zaměřené výhradně na poskytování překladatelských služeb EN 15038:2006. V obou případech jsme opakovaně splnili náročná kvalitativní i organizační kritéria, která normy předepisují.

Společnost Skřivánek si uvědomuje i svoji sociální odpovědnost a při své činnosti respektuje ekologické zájmy. Tradičně podporujeme dobročinné aktivity a spolupracuje např. s neziskovými organizacemi, jako jsou třeba Sdružení Linka bezpečí a Nadace Naše dítě. Skřivánek se také zapojil do několika projektů Hand for Help, pomáhá postiženým na Haiti. Skřivánek se stal partnerem projektu Handy Card, karty výhod pro osoby s různými typy zdravotního postižení, nabízející komplexní řešení mobility, pojištění, kompenzačních pomůcek, ale také vzdělávání „na míru“ osobám se ZTP nebo ZTTP. Skřivánek je exkluzivním partnerem právě pro jazyky a vzdělávání. V roce 2010 bylo dokončeno nasazení nových technologií např. virtualizace stávajících serverů, což znamená provoz více oddělených serverů na jednom fyzickém hardware, čímž došlo ke snížení jejich počtu, a tím k výrazným úsporám spotřeby energií. Obdobný efekt přineslo vzdálené vyplňování koncových stanic za použití skriptů.

Poděkování za skvělé výsledky a úspěchy patří všem zaměstnancům a dodavatelům společnosti Skřivánek s.r.o. Jedině díky jejich vstřícnému přístupu bylo možné zvládnout náročnou optimalizaci procesů a struktury společnosti a implementovat nejmodernější technologie - což se pozitivně promítlo nejen do kvality našich služeb, ale také do významné úspory nákladů a celkového zlevnění poskytovaných služeb a udržení konkurenceschopnosti naší společnosti.

Zákazníci společnosti Skřivánek s.r.o. tak mohou nadále oceňovat perfektní servis přizpůsobený individuálním potřebám a prvotřídní kvalitu na světové úrovni za dostupné ceny. Všem klientům děkujeme za jejich přízeň a bezproblémovou spolupráci. I v budoucnosti hodláme usilovat o maximální spokojenost všech našich klientů, kterým umožníme efektivní komunikaci s jejich zahraničními partnery a podpoříme dosažení jejich cílů.

V příštím roce chceme prohloubit komunikaci se svými klienty zpracováním a implementací nového dlouhodobého konceptu komunikace zahrnujícího kromě nové vícejazyčné webové prezentace i oblast sociálních sítí nebo on-line objednávkový systém. Umožní nám to pokračovat v úspěšné obchodní politice nejen na lokálních trzích, ale především zlepšit obchodní potenciál a expandovat na zahraničních trzích. Prioritou bude také navázat na úspěšnou technologickou inovaci a dokončit automatizaci procesů klíčových pro maximalizaci produktivity s pozitivním efektem na rychlost a dostupnost služeb i další optimalizaci nákladů.

Ing. Michal Küfhaber, ředitel mezinárodní produkce Skřivanek Group



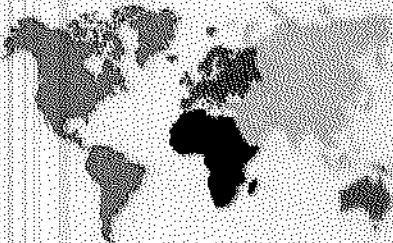
Ing. Pavel Skřivánek

prokurista

■ ■ ■ ■ ■
SKŘIVÁNEK

ZPRÁVA O VZTAZÍCH

podle ustanovení § 66a, odst. 9, zákona č. 513/1991 Sb., obchodního
zákoníku,



Ovládaná osoba (zpracovatel zprávy)

Skřivánek s.r.o.

se sídlem U Jordánka 265/11, PSČ: 682 01, Vyškov, IČ: 6075235, zapsaná v OR vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl C, vložka 15989,

dále jen „ovládaná osoba“.

Ovládající osoba je obchodní společnost, která se zejména zabývá překladatelskou činností a výukou cizích jazyků.

Pokud je mi známo, společnost je ovládána:

1. Ing. Pavlem Skřivánkem

trvale bytem U Jordánka 265/11

Vyškov

PSČ: 682 01

který drží 90% podíl na základním kapitálu společnosti Skřivánek s.r.o.

2. FENTHORN & BENTON LIMITED

trvale bytem 4th Floor, Lawford House, Albert Place, London N3 1RL

Spojené království Velké Británie a Severního Irska

který drží 10% podíl na základním kapitálu společnosti Skřivánek s.r.o.

Pokud je mi známo, ovládající osoba Ing. Pavel Skřivánek ovládá ještě:

AXEL-S spol. s r.o.

se sídlem Na Dolinách 20, Praha 4 - Podolí, PSČ: 147 00, IČ: 61458813, zapsaná v OR vedeném rejstříkovým soudem v Praze, oddíl C, vložka 28095, kde drží 80% podíl.

Obchodní společnost se zabývá reklamní činností.

Skřivánek Financial s.r.o.

se sídlem U Jordánka 11, Vyškov, PSČ: 682 01, IČ: 64509541, zapsaná v OR vedeném rejstříkovým soudem v Brně, oddíl C, vložka 22866, kde drží 100% podíl.

Obchodní společnost se zejména zabývá v r. 2008 překladatelskou činností a výukou cizích jazyků.

SKŘIVÁNEK SYSTÉM INVEST, s.r.o.

se sídlem Koliště 13, Brno, IČ: 60751177, zapsaná v OR vedeném rejstříkovým soudem v Brně, oddíl C, vložka 19242, kde drží 98% podíl.

Obchodní společnost se zabývá zprostředkovatelskou činností. V r. 2008 firma svou činnost nevykonávala.

Skřivánek Language, s.r.o.

se sídlem Na Dolinách 153/22, Praha 4 - Podolí, PSČ: 147 00, IČ: 28436326, zapsaná v OR vedeném rejstříkovým soudem v Praze, oddíl C, vložka 141358, kde drží 100% podíl.

Obchodní společnost se zabývá pronájmem nemovitostí. V r. 2010 firma svou činnost nevykonávala.

Osoby ovládané společností FENTHORN & BENTON LIMITED mi nejsou známe.

V účetním období 2010 se mezi společnostmi Skřivánek s.r.o. a výše uvedenými ovládajícími osobami uskutečnily tyto transakce:

Ing. Pavel Skřivánek pro Skřivánek s.r.o.:

- Pracovní smlouva - funkce Business Development Manager
- Prokura dle OR

Skřivánek s.r.o. pro Ing. Pavla Skřivánka:

- Smlouva o užívání služebních vozidel: užívání vozů

FENTHORN & BENTON LIMITED pro Skřivánek s.r.o.:

- Smlouva o půjčce
- AGREEMENT on PROFESSIONAL ASSISTANCE

AXEL-S spol. s.r.o. pro Skřivánek s.r.o.:

- Smlouva o spolupráci: zprostředkování reklamních služeb, reklamních předmětů.

Skřivánek Financial s.r.o. pro Skřivánek s.r.o.:

- Smlouva o spolupráci: zajištění překladatelských služeb a jazykové výuky.

Transakcemi mezi společnostmi a ovládajícími osobami nebyla společnost znevýhodněna, ani jí nevznikla majetková újma.

Za důvěrné informace jsou v rámci seskupení považovány informace a skutečnosti, které jsou součástí obchodního tajemství ovládajících a ovládaných osob. Dále jsou to veškeré informace z obchodního styku, které by mohly být samy o sobě nebo v souvislosti s jinými informacemi nebo skutečnostmi k újmě jakékoliv z propojených osob.

Z výše uvedených důvodů neobsahuje tato zpráva informace o obchodních a cenových podmínkách smluv.

Tato zpráva bude předložena k přezkoumání auditorovi, který bude provádět kontrolu účetní závěrky ve smyslu zvláštního zákona. Vzhledem k tomu, že ovládající společnost vypracovává výroční zprávu, bude k ní tato zpráva připojena a jako taková uložena do sbírky listin.

Pavel Skřivánek
prokurista

SKŘIVÁNEK

Skřivánek s.r.o.
U Jordánka 265/11
692 01 Vyškov
IČ: 60715235, DIČ: CZ60715235

29. 6. 2011
Praha